

COURT INTERPRETER SKILLS BUILDING II BOOTCAMP
Intensive Practice
Intermediate to Advanced Levels

Sunday, April 26 2015 (9:00 – 3:30)
Miami, FL

Prepare for the State of Florida Interpreter Certification Oral Exam

Enroll in this practical Spanish—English interpreter training workshop and prepare to pass the Florida Interpreter Certification Oral Exam. This 6 - hour workshop enhances the qualified candidate's skills, knowledge, and self-confidence through targeted practice in the three interpreting skills areas: Sight Translation (ST,) Consecutive Interpreting (CI,) and Simultaneous Interpreting (SI.)

The coursework is 80% hands-on practice and 20% instruction. The instructor employs the communicative teaching method, acting as a coach who challenges and guides the participants through a series of exercises. Participants benefit from extensive practice in ST, CI, and SI while combining note taking, memory and targeted vocabulary skills.

In addition, you'll obtain the necessary tools to continue preparing for the exam on your own. All workshop materials are original and designed to expand your legal vocabulary and command of industry-specific terms.

This workshop is targeted for qualified interpreters preparing for the State of Florida Interpreter Certification Oral Exam.

This intensive one-day program includes:

- **Sight Translation (ST)**
- **Consecutive Interpreting (CI)**
- **Simultaneous Interpreting (SI)**
- **Note taking skills**
- **Legalese vocabulary building**
- **Memory enhancement**

Meet Your Presenter



Karen Borgenheimer, MFA, is a Miami-based certified interpreter / translator. She has been a university professor for 25 years and a professor of Translation and Interpretation at Florida International University (FIU) for the past 14 years.

Karen completed doctoral course work in Spanish at the University of Wisconsin-Madison. She holds a Masters of Fine Arts in Translation from the University of Arkansas-Fayetteville and a BA in Spanish from the University of Wisconsin-Eau Claire.

Ms. Borgenheimer has had extensive interpreter training with the University of Arizona's Agnese Haury Institute for Interpretation and the Sampere Escuela de Traductores e Intérpretes in Madrid, Spain, where she lived and worked for nearly a decade. She later obtained a professional certificate in Legal Translation and Court Interpreting at FIU.

In addition to years of experience interpreting in the judicial system, Karen has been the official interpreter for Spanish dignitaries, Latin American presidents, the U.S. Department of Defense, Homeland Security, Southern Command, the Miss Universe Pageant and numerous conferences.

LOCATION: Florida International University (FIU)

ROOM: SIPA 230 (Language Laboratory)

DATE: April 26, 2015 Check-in at 8:30 – **Boot Camp** 9:00 – 3:30

PRICE: \$100.00 (price includes light snacks)

MATERIALS: Please bring: flash drive, notebook and pens, water or other refreshments

DISCLAIMER: Much appreciation is extended to FIU for providing space as a courtesy to Karen Borgenheimer who is solely responsible for the contents of this event.

REGISTRATION FORM

Oral Skills Building II Bootcamp

Sunday, April 26, 2015

**SPACE IS LIMITED!!
REGISTER NOW!!**

Florida International University
Maidique Campus, Room SIPA 230 (LANGUAGE LAB)
11200 SW 8th Street, Miami, FL 33199

<http://campusmaps.fiu.edu/mmc-map.pdf>

Registration Form

Name:	
Mailing Address:	
Telephone:	E-mail:
Language Pairs:	

Please send completed registration form and \$100.00 check to:

Karen Borgenheimer
2499 Meridian Avenue
Miami Beach, FL 33140

For PayPal payment information send e-mail to:

Kbborgen@gmail.com

FOR FURTHER INFORMATION

Please call Karen Borgenheimer at 305-490-9674 or e-mail: kbborgen@gmail.com